

6 אֲבָנִים שְׁלֵמוֹת תִּבְנֶה אֶת-מִזְבֵּחַ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְהִעַלְתָּ עָלָיו עֹלֹת לַיהוָה
-给耶和华 燔祭 在上面 -和献上 神-你的 耶和华 祭坛 - 建造 完整的 石头们
H3068 H5927 H0430 H3068 H4196 H0853 H1129 H8003 H0068

אֱלֹהֶיךָ:
神-你的
H0430

要用没有凿过的石头筑耶和华—你神的坛，在坛上要将燔祭献给耶和华—你的神。

7 וְזָבַחְתָּ שְׁלָמִים וְאָכַלְתָּ שָׁם וְשִׂמְחָתָּ לְפָנַי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ:
-和宰杀 平安祭 -和吃 那里 -和欢喜 神-你的 耶和华
H0430 H3068 H6440 H8055 H8033 H0398 H8002 H2076

又要献平安祭，且在那里吃，在耶和华—你的神面前欢乐。

8 וְכָתַבְתָּ עַל-הָאֲבָנִים אֶת-כָּל-דְּבָרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת בְּאָרְ הַיֵּטֵב:
-和写 在 那石头们 - 那律法 话语 一切 - 好好地
H3190 H0874 H2063 H8451 H1697 H3605 H0853 H0068 H3789

你要将这律法的一切话明明地写在石头上。」

9 וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה וְהַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם אֵל כָּל-יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר וְהִסְכַּת וְשָׁמַעַ יִשְׂרָאֵל
-和说 摩西 -和-那祭司们 -和-那利未人 到 以色列 一切 以色列 说 -说 肃静 -和听 以色列
H3478 H8085 H5535 H0559 H3478 H3605 H0413 H3881 H3548 H4872 H1696

הַיּוֹם הַזֶּה נְהִינָה לְעַם לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ:
-那今日 -那这个 成为了 -为百姓 神-你的 给耶和华
H0430 H3068 H1961 H2088 H3117

摩西和祭司利未人晓谕以色列众人说：「以色列啊，要默默静听。你今日成为耶和华—你神的百姓了。」

10 וְשָׁמַעְתָּ בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְעָשִׂיתָ אֶת-מִצְוֹתָיו וְאֶת-חֻקָּיו אֲשֶׁר אֲנִי
-和听 -在声音中 耶和华 神-你的 和行 诫命们-他的 -和- 律例-他的 我
H0595 H2706 H0853 H4687 H0853 H0430 H3068 H8085

מִצְוָתְךָ הַיּוֹם:
-那今日 吩咐你
H3117 H6680

所以要听从耶和华—你神的话，遵行他的诫命律例，就是我今日所吩咐你的。」

11 וַיְצַו מֹשֶׁה אֶת-הָעָם בַּיּוֹם הַהוּא לֵאמֹר:
-和吩咐 摩西 - 那百姓 那百姓 在 那个 说
H0853 H4872 H6680 H0853 H1931 H3117 H0559

当日，摩西嘱咐百姓说：

12 אֵלֶּה גְעֵמָדוֹ לְבָרַךְ אֶת-הָעָם עַל-הַר גְּרִזִּים בְּעָבְרְכֶם אֶת-הַיַּרְדֵּן
这些 站 去祝福 神-你的 那百姓 在 基利心 山 当你们越过时 那约旦
H0428 H5975 H1288 H0853 H2022 H1630 H0853 H3383

וְיַהוּדָה וְיִשָּׂשכָר וְיוֹסֵף וְיִבְנִימִן:
-和利未 和以萨迦 和约瑟 和便雅悯
H3063 H3485 H3130 H1144

「你们过了约旦河，西缅、利未、犹大、以萨迦、约瑟、便雅悯六个支派的人都要站在基利心山上为百姓祝福。」

13 וְאֵלֶּה יַעֲמֵדוּ עַל-הַקְּלָלָהּ בְּתֵרַ עֵיבָל רְאוּבֵן נָד וְאֲשֶׁר יִזְבוּלֹן בֶּן
 站 -和这些 在 那咒诅 -在山上 以巴路 迦得 和亚设 -和西布伦 但
 H5975 H0428 H2022 H7045 H7205 H1410 H0836 H2074 H1835

וְנַפְתָּלִי:
 -和拿弗他利
 H5321

流便、迦得、亚设、西布伦、但、拿弗他利六个支派的人都要站在以巴路上宣布咒诅。

14 וְעֲנֵנוּ הַלְוִיִּם וְאָמְרוּ אֵל-כָּל-אִישׁ יִשְׂרָאֵל קוֹל רָם: ס
 -和回答 -那利未人 -和说 一切 到 人 以色列 声音 高的
 H3881 H0559 H0413 H3605 H0376 H3478

利未人要向以色列众人高声说：

15 אָרוּר הָאִישׁ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה פֶסֶל וּמִסְכָּה תוֹעֵבֶת יְהוָה מַעֲשֵׂה יָדַי חָרָשׁ וְשָׂם
 受咒诅的 那人 -那 作 雕像 -和铸像 可憎的 耶和華 工作 匠人 和放置
 H0779 H0376 H6459 H8441 H3068 H4639 H3027 H2796
 בְּסִתְרוֹ וְעֲנֵנוּ כָּל-הָעָם וְאָמְרוּ אָמֵן: ס
 -在暗处 -和回答 一切 -那百姓 -和说 阿们
 H3605 H0559 H0543

「『有人制造耶和華所憎恶的偶像，或雕刻，或铸造，就是工匠手所做的，在暗中设立，那人必受咒诅！』百姓都要答应说：『阿们！』」

16 אָרוּר מַקְלָה אָבִיו וְאָמוֹ וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן: ס
 受咒诅的 轻看的 父亲-他的 和-母亲-他的 -和说 一切 -那百姓 阿们
 H0779 H7034 H0001 H0517 H0559 H3605 H0543

「『轻慢父母的，必受咒诅！』百姓都要说：『阿们！』」

17 אָרוּר מְסִיג גְּבוּל רֵעֵהוּ וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן: ס
 受咒诅的 移动的 地界 邻舍-他的 和-说 一切 -那百姓 阿们
 H0779 H5253 H1366 H7453 H0559 H3605 H0543

「『挪移邻舍地界的，必受咒诅！』百姓都要说：『阿们！』」

18 אָרוּר מְשַׁנֵּה עֵוֶר בְּדַרְךְוֹ וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן: ס
 受咒诅的 使迷路的 盲人 在路上 和-说 一切 -那百姓 阿们
 H0779 H7686 H5787 H1870 H0559 H3605 H0543

「『使瞎子走差路的，必受咒诅！』百姓都要说：『阿们！』」

19 אָרוּר מְטָה מִשְׁפָּט גֵר-יָתוֹם וְאֶלְמָנָה וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן: ס
 受咒诅的 使偏离的 典章 客旅 孤儿 和-寡妇 和-说 一切 -那百姓 阿们
 H0779 H5186 H4941 H1616 H3490 H0490 H0559 H3605 H0543

「『向寄居的和孤儿寡妇屈枉正直的，必受咒诅！』百姓都要说：『阿们！』」

20 אָרוּר שֹׁכֵב עִם-אִשְׁתּוֹ אָבִיו וְגָלָה כְּנָפּוֹ וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן: ס
 受咒诅的 与 妻子 父亲-他的 因为 揭开了 衣襟 和-说 一切 -那百姓 阿们
 H0779 H7901 H0802 H0001 H1540 H3671 H0559 H0543

הָעָם אָמֵן: ס
 -那百姓 阿们
 H0543

「『与继母行淫的，必受咒诅！因为掀开他父亲的衣襟。』百姓都要说：『阿们！』」

21 אָרוֹר אֶרְוֹר שְׁכַבְשָׁב עִם-כָּל-בְּהֵמָה וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן : ס
 受咒诅的 躐的 与 一切 牲畜 -和说 一切 那百姓 阿们
[H7901](#) [H0779](#) [H3605](#) [H0929](#) [H0559](#) [H3605](#) [H0543](#)

「『与兽淫合的，必受咒诅！』百姓都要说：『阿们！』」

22 אָרוֹר שְׁכַבְשָׁב עִם-אָחִיו בַּת-אָבִיו אוֹ בַת-אִמּוֹ וְאָמַר כָּל-
 受咒诅的 躐的 与 女儿-他的 姐妹-他的 父亲-他的 或 女儿 母亲-他的 -和说 一切
[H7901](#) [H0779](#) [H0269](#) [H1323](#) [H0001](#) [H1323](#) [H0517](#) [H0559](#) [H3605](#)

ס : אָמֵן : אָמֵן :
 阿们 那百姓 阿们
[H0543](#)

「『与异母同父，或异父同母的姊妹行淫的，必受咒诅！』百姓都要说：『阿们！』」

23 אָרוֹר שְׁכַבְשָׁב עִם-חַתָּנָיו וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן : ס
 受咒诅的 躐的 与 岳母-他的 -和说 一切 那百姓 阿们
[H7901](#) [H0779](#) [H0559](#) [H3605](#) [H0543](#)

「『与岳母行淫的，必受咒诅！』百姓都要说：『阿们！』」

24 אָרוֹר מַכֵּה רֵעֵהוּ בְּסִתְרוֹ וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן : ס
 受咒诅的 击打的 邻舍-他的 在暗处 -和说 一切 那百姓 阿们
[H0779](#) [H5221](#) [H7453](#) [H0559](#) [H3605](#) [H0543](#)

「『暗中杀人的，必受咒诅！』百姓都要说：『阿们！』」

25 אָרוֹר לָקַח שֹׁחַד לְהַכּוֹת נַפְשׁ דָּם נָקִי וְאָמַר כָּל-הָעָם אָמֵן : ס
 受咒诅的 取的 贿赂 去击打 魂 血 无辜的 -和说 一切 那百姓 阿们
[H0779](#) [H3947](#) [H7810](#) [H5221](#) [H5315](#) [H1818](#) [H0559](#) [H3605](#) [H0543](#)

「『受贿赂害死无辜之人的，必受咒诅！』百姓都要说：『阿们！』」

26 אָרוֹר אֲשֶׁר לֹא-יָקִים אֶת-דְּבָרֵי הַתּוֹרָה-הַזֹּאת לַעֲשׂוֹת אוֹתָם וְאָמַר כָּל-
 受咒诅的 那 不 建立 - 话语 -那律法 那这个 去行 它们 -和说 一切
[H0779](#) [H3808](#) [H0853](#) [H1697](#) [H8451](#) [H2063](#) [H0853](#) [H0559](#) [H3605](#)

פ : אָמֵן : אָמֵן :
 阿们 那百姓 阿们
[H0543](#)

「『不坚守遵行这律法言语的，必受咒诅！』百姓都要说：『阿们！』」